



Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15637/23

Διοργανικός φάκελος:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Νοεμβρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 708 final
Θέμα:	Πρόταση — ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-A, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 708 final.

σνημμ.: COM(2023) 708 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 17.11.2023
COM(2023) 708 final

2023/0403 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-Α, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-A, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ, σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου

Η ΣΟΕΣ αποσκοπεί στην απελευθέρωση και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών και των επενδύσεων, καθώς και στην προώθηση στενότερης οικονομικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά (στο εξής: *μέρη*). Η συμφωνία υπεγράφη στις 30 Οκτωβρίου 2016 και εφαρμόζεται προσωρινά από την 21η Σεπτεμβρίου 2017.

2.2. Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΟΕΣ

Η Μεικτή Επιτροπή της ΣΟΕΣ συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 26.1 της συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ είναι υπεύθυνη για όλα τα θέματα που αφορούν το εμπόριο και τις επενδύσεις μεταξύ των μερών, καθώς και την εφαρμογή και εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας. Ένα μέρος μπορεί να παραπέμπει στη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ κάθε ζήτημα που συνδέεται με την εφαρμογή και την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, ή κάθε άλλο ζήτημα που αφορά το εμπόριο και τις επενδύσεις μεταξύ των μερών.

Σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί να εκδίδει αποφάσεις σχετικά με την ερμηνεία των διατάξεων της εν λόγω συμφωνίας, οι οποίες είναι δεσμευτικές για τα δικαστήρια που συστήνονται βάσει του τμήματος ΣΤ του κεφαλαίου οκτώ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) και του κεφαλαίου είκοσι εννέα (Επίλυση διαφορών).

Σύμφωνα με τον κανόνα 10 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και των ειδικών επιτροπών¹, κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί, με αμοιβαία συναίνεση των μερών της συμφωνίας, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις με γραπτή διαδικασία. Για τον σκοπό αυτόν, το κείμενο της πρότασης διαβιβάζεται εγγράφως από τους συμπροέδρους προς τα μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ σύμφωνα με τον κανόνα 7, με προθεσμία εντός της οποίας τα μέλη οφείλουν να γνωστοποιήσουν ενδεχόμενες επιφυλάξεις ή τροποποιήσεις που επιθυμούν να προτείνουν. Οι εγκριθείσες προτάσεις κοινοποιούνται σύμφωνα με τον κανόνα 7 μόλις παρέλθει η προθεσμία και καταχωρίζονται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης.

¹ Εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, παράρτημα της απόφασης 001/2018 της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, της 26ης Σεπτεμβρίου 2018, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της ίδιας και των ειδικών επιτροπών (EE L 190 της 27.7.2018, σ. 19), διατίθεται στη διεύθυνση <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL>

2.3. Η προς έκδοση πράξη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ

Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-A, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ (στο εξής: προς έκδοση πράξη).

Σκοπός της προς έκδοση πράξης είναι να παράσχει ορισμένες περαιτέρω διευκρινίσεις, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα της «δίκαιης και ισότιμης μεταχείρισης» και της «έμμεσης απαλλοτρίωσης», καθώς και το άρθρο 8.9 παράγραφος 1 και το άρθρο 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ.

Η προς έκδοση πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 26.3 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η προς έκδοση πράξη αφορά τις διατάξεις σχετικά με τη δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση, και την έμμεση απαλλοτρίωση, οι οποίες καθορίζονται ήδη στη ΣΟΕΣ και στο τμήμα 6 της κοινής ερμηνευτικής πράξης της ΣΟΕΣ. Η προς έκδοση πράξη αποσκοπεί στην περαιτέρω αποσαφήνιση του τρόπου με τον οποίο θα πρέπει να γίνονται κατανοητά τα εν λόγω πρότυπα, υπό το πρίσμα της τρέχουσας κατάστασης και ιδίως της κλιματικής έκτακτης ανάγκης. Η προς έκδοση πράξη αφορά επίσης το άρθρο 8.9 παράγραφος 1 και το άρθρο 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ. Η προς έκδοση πράξη θα αποσαφηνίσει τις διατάξεις σύμφωνα με την πρόθεση των μερών, χωρίς τροποποίηση της ΣΟΕΣ.

Η προτεινόμενη θέση συνάδει με άλλες πολιτικές, κανόνες ή πρωτοβουλίες της Ένωσης.

Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ για την προς έκδοση πράξη, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό *«των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας»*.

Η έννοια των *«πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα»* περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης κείμενα που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά *«επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»*².

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ είναι όργανο που συστάθηκε βάσει συμφωνίας, δηλαδή της ΣΟΕΣ.

² Απόφαση του Δικαστηρίου, της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

Η πράξη την οποία καλείται να θεσπίσει η μεικτή επιτροπή είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προς έκδοση πράξη θα είναι δεσμευτική για τα Μέρη βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 26.3 παράγραφος 2 της συμφωνίας και για τα δικαστήρια που συστήνονται βάσει του τμήματος ΣΤ του κεφαλαίου οκτώ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) και του κεφαλαίου είκοσι εννέα (Επίλυση διαφορών) δυνάμει του άρθρου 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της συμφωνίας.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Δεδομένου ότι η πράξη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ θα παράσχει διευκρινίσεις για ορισμένες διατάξεις της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να εκδοθεί σε όλες τις αυθεντικές γλώσσες της συμφωνίας³ και να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

³ Σύμφωνα με το άρθρο 30.11 (Αυθεντικά κείμενα) της συμφωνίας, η συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, τη βουλγαρική, τη γαλλική, τη γερμανική, τη δανική, την ελληνική, την εσθονική, την ισπανική, την ιταλική, την κροατική, τη λετονική, τη λιθουανική, τη μαλτεζική, την ολλανδική, την ουγγρική, την πολωνική, την πορτογαλική, τη ρουμανική, τη σλοβακική, τη σλοβενική, τη σουηδική, την τσεχική και τη φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί βάσει της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-Α, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση (ΕΕ) 2017/37 του Συμβουλίου⁴ προβλέπει την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία). Η συμφωνία υπογράφηκε στις 30 Οκτωβρίου 2016.
- (2) Η απόφαση (ΕΕ) 2017/38 του Συμβουλίου⁵ προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή μερών της συμφωνίας. Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από τις 21 Σεπτεμβρίου 2017.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ έχει την εξουσία να εκδίδει αποφάσεις σχετικά με την ερμηνεία των διατάξεων της εν λόγω συμφωνίας, οι οποίες είναι δεσμευτικές για τα δικαστήρια που συστήνονται βάσει του τμήματος ΣΤ του κεφαλαίου οκτώ (Επίλυση επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών) και του κεφαλαίου είκοσι εννέα (Επίλυση διαφορών).
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 26.3 παράγραφος 2 της συμφωνίας, οι αποφάσεις που λαμβάνονται από τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ είναι δεσμευτικές για τα Μέρη, με την επιφύλαξη της εκπλήρωσης τυχόν αναγκαίων εσωτερικών απαιτήσεων και διαδικασιών, και υλοποιούνται από αυτά.

⁴ Απόφαση (ΕΕ) 2017/37 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2016, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 11 της 14.1.2017, σ. 1).

⁵ Απόφαση (ΕΕ) 2017/38 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2016, για την προσωρινή εφαρμογή της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 11 της 14.1.2017, σ. 1080).

- (5) Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ πρόκειται να εκδώσει, με γραπτή διαδικασία, απόφαση σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-Α, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ.
- (6) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, με βάση το συνημμένο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, καθώς αυτό αποσαφηνίζει τα προαναφερθέντα άρθρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8.10, του παραρτήματος 8-Α, του άρθρου 8.9 παράγραφος 1 και του άρθρου 8.39 παράγραφος 3 της ΣΟΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 5 στοιχείο ε) της ΣΟΕΣ βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Μετά την έκδοσή της, η απόφαση της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που προβλέπεται στο άρθρο 1 δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*